

2011 Annual Ministerial Review of United Nations Economic and Social Council
E-discussion on *Education: Closing the Gap*
Second Phase Launch Message

Dear Friends and Colleagues,

I am pleased to welcome you to the second part of our e-discussion on education. As a parent and as a physician, I understand the importance of education to individual and societal development; as a UN staff member and citizen of the world I recognize every human being's right to education. On these two premises rests my obligation to ensure access to education for those who do not yet enjoy its benefits.

To me, Education is a good marker and a determinant of equity in society. It is also a way out of poverty, a status changer and a means of empowerment and social cohesion in a community.

Given the fact that some 68 million children in the world do not attend school, half of them girls and over 25 million live in countries that are affected by social conflict and all affected by multiple deprivations, the need to provide equitable access to education is crucial. We therefore need to further explore and marshal evidence to determine what needs to change to ensure access to quality education with equity. As we dwell on and discuss access and quality of education over the next several days, we need to ask ourselves and the rest of the world the following:

First, we all know the criticality and the enormous benefits that early childhood care and education (ECE) provides and through which we can mitigate the effects of the many deprivations children face, as well as contribute to their improved learning achievement. It would be very useful to get your views and feedback from a national and local perspective on how to make ECE a reality for those children that are the most disadvantaged or excluded? And what is needed at the global policy level to advance the ECE agenda?

Second, the benefits of educating women and girls have been widely documented. We need to learn from our individual and collective experience and to understand better where we have made progress and why? We also need to seek greater traction in our efforts to secure the full participation of girls in school.

As you reflect and respond to these issues, let me flag a few more concerns. The global nature of development, the inter-linkages among sectors and the central role that education plays in development is clear to educators. How would you make the case to the non-education community to ensure they engage on the issue and contribute to increasing access to education of good quality for all children and youth? The lingering global financial crisis, the increased human mobility including involuntary mobility and the need to address the affects of climate change present challenges that are not yet fully known. I do hope you take these into consideration as you ponder the issues, factoring in how information and communication technologies can enrich and enable the quality and outreach of the education process in a community.

I look forward to interacting with you in the coming days. I hope your recommendations will be grounded in your personal experiences, your familiarity with 'real' situations and your expertise inside and outside of the education sector. It is my hope that you will speak to what we can individually and collectively support at local, national and global levels.

Thank you.
Nicholas Alipui
Director of Programmes
UNICEF

2011 Examen ministériel annuel du Conseil économique et social de l'ONU
Débat en ligne 2011 sur *L'éducation : réduire le déficit*
Message de lancement pour la deuxième phase

Chers amis et collègues,

Je suis heureux de vous accueillir à la deuxième partie de notre discussion en ligne sur l'éducation. En tant que parent et en tant que médecin, je comprends l'importance de l'éducation au développement individuel et social; comme un membre du personnel des Nations Unies et du citoyen du monde je reconnais parfaitement le droit humain à l'éducation. Sur ces deux locaux repose mon obligation d'assurer l'accès à l'éducation pour ceux qui n'ont pas encore profiter de ses avantages.

Pour moi, l'éducation est un bon repère et un facteur déterminant de l'équité dans la société. Il est également un moyen de sortir de la pauvreté, un changeur de statut et un moyen d'autonomisation et de la cohésion sociale dans une communauté.

Compte tenu du fait que quelque 68 millions d'enfants dans le monde ne fréquentent pas l'école, la moitié de filles et plus de 25 millions vivent dans des pays qui sont touchés par les conflits sociaux et toutes les personnes touchées par de multiples privations, la nécessité de fournir un accès équitable à l'éducation est cruciale. Nous avons donc besoin d'explorer davantage et rassembler des preuves afin de déterminer ce qui doit changer pour assurer l'accès à une éducation de qualité avec l'équité. Comme nous vivons et à discuter de l'accès et la qualité de l'éducation au cours des prochains jours, nous devons nous poser nous-mêmes et le reste du monde ce qui suit:

Premièrement, nous savons tous que la criticité et les énormes avantages que les soins de la petite enfance et l'éducation (ECE) fournit et par lequel nous pouvons atténuer les effets des privations de nombreux enfants sont confrontés, ainsi que contribuer à leur apprentissage améliorée. Il serait très utile d'avoir vos opinions et commentaires d'un point de vue national et local sur la façon de faire de la ECE une réalité pour ces enfants qui sont les plus défavorisées ou exclues? Et ce qui est nécessaire au niveau politique globale pour faire avancer l'ordre du jour de la ECE?

Deuxièmement, les avantages de l'éducation des femmes et des filles ont été largement documentés. Nous devons apprendre de nos expériences individuelles et collectives et de mieux comprendre où nous avons fait des progrès et pourquoi? Nous devons aussi rechercher une plus grande traction dans nos efforts pour assurer la pleine participation des filles à l'école.

Comme vous réfléchir et répondre à ces questions, permettez-moi de signaler un certain nombre plus de préoccupations. Le caractère global du développement, les interconnexions entre les secteurs et le rôle central que joue l'éducation dans le développement est clair pour les éducateurs. Comment feriez-vous le cas à la communauté non-éducation afin d'assurer qu'elles exercent sur la question et de contribuer à accroître l'accès à une éducation de qualité pour tous les enfants et les jeunes? La

persistant crise financière mondiale, la mobilité augmenté de l'homme, y compris la mobilité involontaire et la nécessité de s'attaquer aux effets du changement climatique présentent des défis qui ne sont pas encore entièrement connues. J'espère que vous les prendre en considération que vous réfléchir aux questions, en tenant compte comment les technologies de l'information et de la communication peuvent enrichir et permettre à la qualité et la portée du processus d'éducation dans une communauté.

J'ai hâte d'interagir avec vous dans les prochains jours. J'espère que vos recommandations seront fondées sur vos expériences personnelles, votre familiarité avec les «vrais» situations et votre expertise à l'intérieur et l'extérieur du secteur de l'éducation. J'espère que vous allez parler de ce que nous pouvons appuyer individuellement et collectivement, aux niveaux local, national et mondial.

Je vous remercie.
Nicholas Alipui
Directeur des Programmes
UNICEF

2011 Examen ministerial anual del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas
Debate en línea sobre la Educación: Cerrar la brecha.
Segundo Fase del Mensaje Inaugural

Estimados amigos y colegas,

Me complace darle la bienvenida a la segunda parte de nuestro e-debate sobre la educación. Como padre y como médico, comprendo la importancia de la educación para el desarrollo individual y social; como un miembro del personal de las Naciones Unidas y de los ciudadanos del mundo que reconozco todo el derecho del humano a la educación. Sobre estas dos premisas se basa mi obligación de garantizar el acceso a la educación para aquellos que aún no disfrutan de sus beneficios.

Para mí, la educación es un buen indicador y un determinante de la equidad en la sociedad. También es una manera de salir de la pobreza, un cambiador de situación y un medio de capacitación y la cohesión social en una comunidad.

Teniendo en cuenta el hecho de que unos 68 millones de niños en el mundo no asisten a la escuela, la mitad son niñas y más de 25 millones viven en países que se ven afectados por los conflictos sociales y todos los afectados por múltiples privaciones, la necesidad de proporcionar un acceso equitativo a la educación es crucial. Por lo tanto, necesidad de explorar más a fondo y reunir evidencia para determinar qué debe cambiar para garantizar el acceso a una educación de calidad con equidad. Como vivimos y debatir sobre el acceso y la calidad de la educación en los próximos días, tenemos que preguntarnos a nosotros mismos y el resto del mundo lo siguiente:

En primer lugar, todos sabemos que la criticidad y de los enormes beneficios que la atención de la primera infancia y la educación (ECE) y proporciona a través del cual podemos mitigar los efectos de las privaciones que enfrentan los niños, así como contribuir a su consecución mejorar el aprendizaje. Sería muy útil para obtener sus opiniones y comentarios desde una perspectiva nacional y local sobre cómo hacer la ECE una realidad para los niños que son los más desfavorecidos o excluidos? Y lo que se

necesita a nivel de política global para promover el programa de ECE?

En segundo lugar, los beneficios de la educación de las mujeres y niñas han sido ampliamente documentados. Tenemos que aprender de nuestra experiencia individual y colectiva y para comprender mejor dónde hemos avanzado y por qué? También tenemos que buscar una mayor tracción en nuestros esfuerzos para asegurar la plena participación de las niñas en la escuela.

Al reflexionar y responder a estas cuestiones, permítanme identificar a algunos asuntos más. La naturaleza global del desarrollo, la interrelación entre los sectores y el papel central que desempeña la educación en el desarrollo es evidente para los educadores. ¿Cómo hacer que el caso de la comunidad no la educación para asegurarse de que participar en el tema y contribuir a aumentar el acceso a la educación de buena calidad para todos los niños y los jóvenes? La persistente crisis financiera global, el aumento de la movilidad humana, incluida la movilidad involuntaria y la necesidad de abordar los efectos del cambio climático, los desafíos actuales que aún no se conoce totalmente. Espero que tengan en cuenta al meditar sobre los problemas, tomando en cómo las tecnologías de la información y la comunicación pueden enriquecer y permitir a la calidad y el alcance del proceso educativo en una comunidad.

Espero poder interactuar con ustedes en los próximos días. Espero que sus recomendaciones se basan en sus experiencias personales, su familiaridad con el "real" situaciones y su experiencia dentro y fuera del sector de la educación. Es mi esperanza que usted hablará a lo que podemos, individual y colectivamente el apoyo a nivel local, nacional y mundial.

Gracias.

Nicolás Alipui
Director de Programas
UNICEF